



اخذ تابعیت اتریشی

تابعیت اتریشی را میتوان از طرق مختلف بدست آورد. اغلب از طریق اصل و نسب یا اعطا بدست آورد.

اصل و نسب

بدست آوردن تابعیت اتریشی با تولد .
تابعیت اتریشی توسط فرزندی که در ازدواج بد نیا میآیند در صورتیکه یکی از والدین تابعیت اتریشی داشته باشند
فرزندی نا مشروع که اگر مادر ایشان تابعیت اتریشی داشته باشد.
فرزندی نا مشروع در صورتی که پدر ایشان تابعیت اتریشی داشته باشد و در عرض هشت هفته پس از تولد فرزند پدری
خود را ثابت کرده باشند و یا در همان مدت توسط دادگاه ثابت شده باشد. پس از این مدت تابعیت را میتوان از طریق
مشروعیت پس از ازدواج والدین و یا از طریق واگذاری نیز بدست آورد (به صفحه ۲ مراجعه کنید) .

۲. جایزه (بخشش)

شرایط عمومی برای اعطا تابعیت اتریشی.

نگرش مثبت نسبت به جمهوری اتریش و عدم تهدید صلح؛ نظم و امنیت عمومی؛ عدم رابطه نزدیک با گروه های تروریستی
و افراطی .
صداقت : (بدون محکومیت دادگاه ؛ بدون رسیده گی کیفری معلق چه در داخل و یا خارج از کشور؛ بدون تخلفات اداری جدی)
بدون رسیده گی در انتظار یا هیچ اقدام قابل اجرا ؛ ممنوعیت اقامت ؛ تصمیم بازگشت ؛ اخراج و غیره برای خاتمه اقامت شما
؛ بدون سایر موانع. اخراج در ۱۸ ماه گذشته ممنوعیت ورود و غیره.
انصراف از تابعیت قبلی ؛ مگر اینکه این امر ممکن یا معقول نباشد؛ تامین معیشت کافی بطور متوسط در ۳۶ ماه از ۶ سال
گذشته ؛ که حد اقل در ۶ ماه گذشته قبل از ارائه درخواست . در این مدت ؛ درآمد باید حد اقل به نرخ دستورالعمل ASVG
برسد و حداقل درآمد دریافت نشده باشد.

توجه: مجموع هزینه های معمولی مانند اجاره؛ اقساط وام؛ توقیف ؛ پرداخت نگهداری و... درآمد شما را بالاتر از مقدار معین
(ایستگاه آزاد) کاهش میدهد و کاهش نرخ استاندارد برای افرادی دارای معلولیت یا بیماری های جدی طولانی مدت با ارائه
گزارش پزشکی متخصص امکان پذیر است.

اثبات دانش کافی آلمانی؛ مطابق با بخش 2 Z 2 خط 7 §

قانون ادغام و کسب مهارت های زبان آلمانی در سطح ب ۱ و ارتباط عمیق با ارزش های اساسی نظم قانونی و اجتماعی ؛
اثبات دانش و بررسی نظم دموکراتیک و اصول اساسی ناشی از آن و همچنین تاریخ اتریش در ایالات فدرال مربوطه . مدت
اقامت خاص (مدت اقامت معمولاً باید بدون وقفه و قانونی باشد. اقامت در خارج از کشور فقط تا ۲۰٪ از کل مدت اقامت مجاز
است).

با توجه به مختصر بودن برگه اطلاعات؛ فقط رایج ترین انواع استخدام و گروه های خاص از افراد مورد بحث قرار گرفته . مدرک مهارت های زبان آلمانی باید با گواهینامه های
مؤسسات رسمی اثبات شود. آگاهی از مون..... در اتریش ایالات فدرال مربوطه با تکمیل ثبت مرجع شهروند ثابت میشود . اسکرینیت های یادگیری را میتوانید در
<http://www.Staatsbürgerschaft.gv.at> پیدا کنید .

فرد خاصی ملزم به ارائه این مدرک نیستند از این تعهد معاف استند (به عنوان مثال ؛ کودکان زیر ۱۴ سال ؛ افراد به دلیل وضعیت نا مناسب سلامت و غیره). این تعهد انجام شده
تلقی میشود (به عنوان مثال حضور فعلی در مدرسه ابتدایی دولتی ؛ حضور فعلی در دریک مدرسه متوسطه و ارزیابی مثبت از موضوع تدریس شده) آلمانی غیره .

۲.۲. تابعیت اتریش را میتوان به (صلاحید مرجع) در صورتی که شرایط عمومی و حقایق زیر بر آورده شود اعطا کرد:

حد اقل پس از ۱۰ سال اقامت قانونی و بدون وقفه در اتریش (شامل ۵ سال اقامت) .

۳.۲. تابعیت اتریش را میتوان (با حق قانونی متقاضی) در صورتی اعطا کرد

که شرایط عمومی و موارد زیر رعایت شود:

بدون حد اقل مدت اقامت: فرزندان مجرد صغیر اگر حد اقل یکی از والدین (والد انتخابی) تابعیت اتریشی داشته باشد بنابراین اعطای تابعیت همراه با یکی از والدین دیگر (تمدید اعطای اعطا) امکان پذیر نیست. فرزند خوانده صغیر والدین اتریشی یا فرزندان نامشروع صغیر والدین اتریشی یا فرزندان نا مشروع از پدران اتریشی که هنوز تابعیت اتریشی ندارند. (بسیار از الزامات فوق الزامی نیست!) پس از شش سال اقامت قانونی و بدون وقفه: همسران/ شرکای ثبت نام شده شهروندان اتریشی؛ زنده گی در یک خانواده و ازدواج معتبر / شراکت حد اقل به مدت پنج سال شهروندان یکی از کشور های منطقه اقتصادی اروپا متولدین اتریش: اگر دانش آلمانی در سطح **ب۲** دارند . اثبات ادغام مشخص پایدار؛ به ویژه از طریق حد اقل سه سال کار داوطلبانه در یک سازمان غیر انتفاعی؛ حد اقل سه سال اشتغال در یک گروه دینفع پس از ۱۰ سال اقامت قانونی و بدون وقفه: پس از ۱۵ سال اقامت قانونی و بدون وقفه: در صورت وجود یک پارچه گی شخص و حرفه ای پایدار .

۲.۴. تمدید جایزه به اعضای خانواده:

درخواست شهروندی را میتوان برای تمام اعضای خانواده نیز انجام داد در صورت احراز شرایط عمومی ذکر شده؛ فرزندان صغیر و بدون دوره انتظار و همسر / شرکای ثبت نام شده (پس از شش سال اقامت و پنج سال از گذشت ازدواج) نیز تابعیت دریافت میکنند . از آنجاییکه روند اعطای شهروندی بسیار پیچیده و زمان بر است؛ پردازش میتواند چندین ماه طول بکشد . لطفا توجه داشته باشید که بسیاری از شرایط فوق باید قبل از اعطای شهروندی برآورده شوند . تابعیت اتریش که به زحمت بدست آمده است معمولاً از بین میرود اگر بطور داوطلبانه یک شهروندی خارجی و یا قبلی خود را دریافت کنید؛ مگر اینکه از اخذ تابعیت خارجی به شما اجازه حفظ تابعیت اتریش داده شود (این بسیار به ندرت ممکن است!) اگر تابعیت خود را از دست بدهید؛ برای ادامه اقامت خود در اتریش به یک اجازه اقامت جدید نیاز خواهید داشت که تنها تحت شرایط خاصی میتواند اعطا شود!

توجه:

از آنجاییکه مهمترین و مفیدترین معلومات در اینجا باز تولید شده است؛ از شما میخواهیم اطلاعات دقیقتری را از مقامات مسول یا نهاد های مشاوره کسب کنید . ماایلم که به این نکته اشاره کنیم که با وجود پردازش دقیق؛ ممکن است اشتباهاتی رخ دهد بنابراین ما هیچ مسولیتی را در قبال اطلاعات موجود در این برگه اطلاعاتی را نمی پذیریم!

Beratung für Männer und Frauen 1010 Wien, Hoher Markt 8/4/2 Tel: 01 712 56 04 http://www.migrant.at E-Mail: migrant@migrant.at	Beratung für Frauen 1010 Wien, Marc Aurel Straße 2a/2/10 Tel: 01 982 33 08 http://www.migrant.at E-Mail: migrantin@migrant.at
Diese Publikation wird aus Mitteln des Arbeitsmarktservice Wien und der Magistratsabteilung 17 gefördert	
 Arbeitsmarktservice Wien	 Integration und Diversität